

2024 龙年新春聚会邀请信

亲爱的朋友们

圣诞元旦已过，春节随之来临。2024 年龙年大年初一是周六，2024 年 2 月 10 日。由于 Matt 学校场地不可租用，华人俱乐部定于周六，2024 年 2 月 17 日，大年初八在圣加仑州小城维尔举办新春聚会。我们热诚欢迎大家携亲朋好友一起来参加新年大聚会。

安排 Festplan:

1. 时间: 2024 年 2 月 17 日，星期六，14:00 -22:00

2. 地点: Mattschulhaus, Glärnischstrasse 26, 9500 Wil SG

3. 晚餐: 多年来我们春节聚会都是订餐，今年打算来个百家菜聚餐。大家可以带做好的春节特色菜，家乡特色菜，也可以是自己的拿手菜。今年聚会的特色将会是美食经验交流聚，我们可以一起品尝享受美食，一起分享交流经验。

4. 酒水: 俱乐部将购买酒水饮料，甜点，水果和零食。

5. 餐具: 这次将购买一次性餐具，减少收洗工作，轻松欢庆佳节。

6. 娱乐: 聚会时间是下午到晚上，计划大约 15:00-16:30 组织节目表演，17: 30 开始晚餐。欢迎大家踊跃报名表演节目。想要唱卡拉 OK 和跳舞的朋友们请将曲目保存在 U 盘里带去，或者提前告诉我们你要演唱的歌曲名并提供下载链接，方便节省现场时间。谢谢！

7. 收费 (聚会现场交费):

场地酒水点心费: 所有 5 岁以下的孩子免费。非会员成人和 12 岁及以上的孩子每人 18 法郎，6-11 岁的孩子每人 9 法郎。个人会员，家庭会员和会员家的孩子 12 岁及以上每人 10 瑞郎，11 岁及以下的孩子免费。

8. 着装: 为配合中国新年气氛，请尽量穿中式服装。

9. 报名: 即日起可以通过邮件，电话，微信，WhatsApp 等方式报名。场地可容纳 100 人左右，额满截止。报名时请告知自带菜式，参加人数，孩子年龄，可以表演的节目和愿意提供的服务，如开场接待，收场打扫等。我们将根据报名情况做出具体安排并在聚会前的邮件微信里确认。

10. 取消: 如报名了确实有其他原因不能来参加新年聚会的朋友请提前两天通知取消名额。便于聚会的计划安排，敬请理解，谢谢！

11. 报名联系方式: 华人俱乐部 chinesischerverein@hotmail.com

刘海桂 076 488 58 62

Reto Zogg 079 520 07 22

Andy Klaus 079 420 54 15

Einladung zum Frühlingsfest des Drachenjahres 2024

Liebe Freundinnen und Freunde

Weihnachten und Neujahr sind vorbei, bald kommt unser traditionelles chinesisches Frühlingsfest. Das chinesische Neujahr des Drachenjahres beginnt am Samstag, 10. Februar 2024. Da das Mattschulhaus besetzt ist, findet an Samstag, 17. Februar 2024 unser grosses Fest in Wil SG statt. Ihr, Eure Familien und Bekannten sind herzlich eingeladen und herzlich willkommen!

1. **Zeit:** Sa., 17. Februar 2024, 14.00-22.00 Uhr
2. **Ort:** Mattschulhaus, Glärnischstrasse 26, 9500 Wil SG
3. **Abendessen:** Seit langer Jahre haben wir am Frühlingsfest das Essen liefern gelassen, nach viele Empfehlungen bringen wir dieses Jahr wieder mal das selbstgekochte Essen mit. Das Essen kann eine Spezialität des Frühlingsfests sein, kann auch lokale Spezialität oder selbst beliebte Spezialität sein. Wir möchten einen erfolgreichen Austausch von vielfältigen Delikatessen fokussieren und lernen voneinander.
4. **Getränke:** Der Chinesische Verein kauft Getränke, Wein, Früchte und kleine Imbisse.
5. **Essgeschirr und Besteck:** Damit wir uns fürs Fest entlasten können, kaufen wir Einweg-Geschirr und -Besteck.
6. **Darbietungen:** Da dieses Mal die Treffzeit von Nachmittag bis Abend ist, planen wir, dass wir von ca. 15.00 bis 16.30 Uhr kleine Darbietungen durchführen. Danach ca. um 17:30 Uhr geniessen wir das Abendessen zusammen. Wir wünschen uns von Euch allen viele Aufführungen. Bei dem Karaoke-Singen und der Tanzmusik könnt ihr Eure Lieblingslieder in einem Memory-Stick speichern oder den Namen und den Link des Liedes / der Lieder in Voraus uns diktieren, damit wir die Lieder für euch runterladen kann und es unsere Zeit wesentlich sparen kann.
7. **Kosten:** (Es wird am Festtag bar bezahlt)

Räumlichkeit- und Getränke-Kosten:

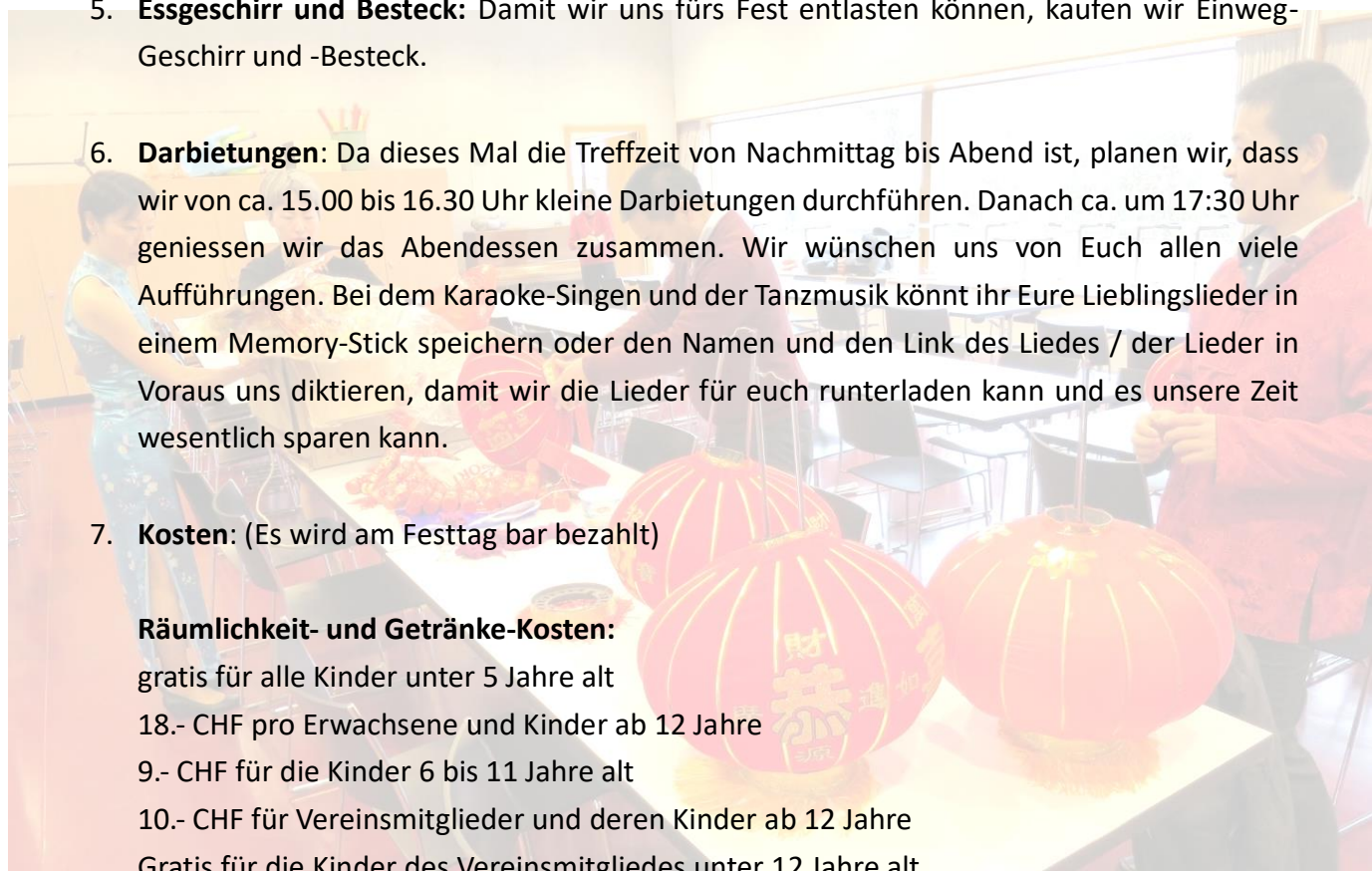
gratis für alle Kinder unter 5 Jahre alt

18.- CHF pro Erwachsene und Kinder ab 12 Jahre

9.- CHF für die Kinder 6 bis 11 Jahre alt

10.- CHF für Vereinsmitglieder und deren Kinder ab 12 Jahre

Gratis für die Kinder des Vereinsmitgliedes unter 12 Jahre alt



8. **Bekleidung:** Da es speziell für unser chinesisches Fest ist, erscheint möglichst zahlreich in chinesischer Kleidung.
9. **Anmeldung:** Ab jetzt kann man sich per Email, Telefon, WeChat, WhatsApp usw. anmelden. Da die Räumlichkeit für ca. 100 Personen ausgelegt ist, werden wir die Anmeldungen im Prinzip nach Anmelde Reihenfolge annehmen. Dabei bitten wir, uns das mitbringende Essen, die Teilnehmeranzahl, das Alter der Kinder, Vorführungsprogramme sowie die Hilfen beim Einrichten und Aufräumen usw. während des Festes zu melden. Wir werden den angemeldeten Personen vor dem Fest noch Pläne und Informationen über das Fest zukommen lassen.
10. **Abmeldung:** Falls jemand angemeldet, und an dem Festtag wirklich verhindert würde, sollt sich zwei Tage vorher abmelden. Damit wir das Fest gut im Plan kommen können, bitte wir allen ums Verständnis. Besten Dank!

11. Unser Kontakt:

Email: chinesischerverein@hotmail.com

刘海桂 Haigui Liu: 076 488 58 62

Reto Zogg: 079 520 07 22

Andy Klaus: 079 420 54 15

祝大家新的一年万事如意!

Wir wünschen Euch alles Gute im neuen Jahr!

华人俱乐部

Chinesischer Verein

2024 年 1 月 05 日

05. Januar 2024

